

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

BOMBOWE BOMBKI na CHOINKĘ



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

BOMBA trafiła do polszczyzny z francuskiego zapewne w II połowie XVII w. Pierwsze BOMBY wyglądały podobnie jak te, które znamy z kreskówek: były to kuliste pociski wypełnione prochem, zapalonym za pomocą lontu. Z BOMBĄ związane są zatem dwa skojarzenia: kulistość i wybuchowość. To właśnie pierwsza cecha dała podstawę wyrazowi BOMBKA w zn. 'kulista ozdoba choinkowa', a także innym derywatom i znaczeniom: BOMBKA 'bufiasta spódnica', BOMBA poszła w górę, BOMBA piwa. Druga cecha - wybuchowość - dała kolejne konotacje, całkiem przeciwstawne: 'niszczycielskość' i 'efektowność'. Tę pierwszą wykorzystują współczesne główne znaczenia słowa BOMBA 'pocisk z mechanizmem zapłonowym' lub 'ładunek wybuchowy', a także połączenia typu BOMBA kaloryczna czy BOMBA demograficzna, tę drugą - takie określenia, jak BOMBA! 'wspaniale!' czy BOMBOWY 'rewelacyjny', np. BOMBOWE ciuchy!